

## Ner Cart Co' Mque' Juàn Ye's Loo Mèn

*Trè' ndlu' cón che'n xá mod yòo ban no mèn Diox thidtene.*

<sup>1</sup> Ngue que'en ye's ndxè' loo gu' co' nac cón che'n di's ndac co' ndlu' loo mèn cón che'n xá mod li mèn par yòo ban no mèn Diox thidtene. Cón che'n di's ndacpe' ndxè' nac yub Jesucrist co' nzole' ndoore' co'se' mbli Diox ngure ryethe con' co' nziri' nalle'. Mbìnpe' nu' ryethe con' gunii Jesucrist loo mèn. Gunèepe' nu' con ngudloope' nu' con' co' mbli Jesucrist, ne. Huen huen mbui' nu' loo Jesucrist axta mbuàal nu' lad Jesucrist con ya'pe' nu'. Por cona, nda' nu' cuent loo gu' le' Jesucrist nac angoluxte xa' co' ndlu' loo mèn cón che'n xá mod li mèn par yòo ban no mèn Diox thidtene. <sup>2</sup> Diox mbli par gunèe loope' nu' Jesucrist co' mblu' loo nu' cón che'n xá mod yòo ban no mèn Diox thidtene. No nda'que' nu' cuent loo mèn cón che'n xá mod yòo ban no mèn Diox thidtene. No cona, ngue te'th nu' no ngue lu' nu' loo gu' co' nac cón che'n xá mod yòo ban no mèn Diox thidtene. Póla, ante Diox non xá mod li Diox par yòo ban no mèn Diox thidtene. Per nalle', mblu' Diox cón che'n xá mod yòo ban no mèn Diox, mod co' ndxàc loo mèn por cón che'n Jesucrist. <sup>3</sup> Cona, ngue ta' nu' cuent no ngue go xo'f nu' loo gu' co' gunèele' nu' no co' mbìnle' nu' cón che'n Jesucrist par thidte gàc gu' con nu' nalle' loo cón che'n Diox xal, lìcque', thidte ndxàc nu' con

Diox co' nac xud na' no con Jesucrist co' nac xgan' Diox. <sup>4</sup> Cona, taandxè' ngue que' nu' ye's ndxè' loo gu' par thidteneque' tyac lezo' gu' por thidte ndxàc gu' con Crist.

*Juàn ngue ta' cuent cón che'n Diox le' Diox nac xal thib xnii, co' nee di's, co' ndlu' nac Diox Diox ndacpe'.*

<sup>5</sup> Con' ndxè' nac cón che'n di's co' mblu' Jesucrist loo nu' no ngue lu' nu'i no ngue te'th nu'i loo gu', ne, le' Diox nquée xnii, co' nee di's, nac Diox Diox ndacpe' no nec thib con' xin no con' cap no co' nac rye loothe con' ye'rsin' gác yòo loo Diox. <sup>6</sup> Chele' na' mbez thidte ndxàc na' loo Diox por cón che'n Jesucrist no, làth xtau'a, nzi tee li na' con' ye'rsin', le' sya, leque na' ngue gosua' yalgutyè' cón che'n co' ndxàc na' loo Diox no cón che'n con' co' nzi tee ban li na' loo cón che'n Diox. <sup>7</sup> Per chele' na' que tee ban loo con' co' nac con' ndac xalque' nac Diox thib Diox co' ndli ante con' ndacpe', sya, licque', thidte ndxàc na' con thib xtàa na' no con tedib xtàa na'. No tataa mod rye xquin na' no xtol na' co' nde teele' ncu'a'n na', Diox nton'a loo na' por cón che'n ren Tad Jesucrist co' mxyo.

<sup>8</sup> Chele' na' gab indxàpte na' xquin na' no xtol na', leque na' ngue li par nquedi na' na'. Le' sya, leque na' ndli ndxàc na' mèn co' indlide con' co' nac con' licpe'. <sup>9</sup> Per chele' na' xop dol cón che'n xtol na' loo Diox, nzoque' mod gáp na' yalxla's loo Diox le' Diox li con' co' nac con' nali no con' nambii loo na' co' nac ton' Diox xtol na' no li Diox gác na' mèn nambii no mèn nali loo Diox por mbembii na' loo ryethe con' ye'rsin' co' mbli na'. <sup>10</sup> Per chele' na' gab thidtene tarte cua'n na' xquin na' par gáp na' xtol na', sya, tataa mod ndlu' na' no mbez na'

le' Diox ndyè'. Le' sya, chele' na' tataa ndli, lìcpe' ba'i, inactive na' mèn co' mdyalle' no co' ngola'sle' cón che'n di's ndac co' nac lìcpe'.

## 2

*Juàn ngue lu' loo mèn le' Crist nac xa' co' nteri'th cón che'n xti's na' loo Diox.*

<sup>1</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, ngue que'en ye's co' nac cart ndxè' loo gu' par ne'cua'nte gu' xquin gu' no xtol gu'. Chele' chol gu' ndoote ncu'a'n ndxep xquin gu' thib mod o tedib mod, nzoque' thib mbi' co' nzo loo xud na' Diox co' nteri'th cón che'n xti's na' loo Diox. Mbi'a nac Jesucrist. Nac Jesucrist thib mbi' nali no thib mbi' nambii. <sup>2</sup> Jesucrist nac xa' co' yub mda' yalnaban loo yalguth loo cruz par tataa mod mbli Diox mxactii Jesucrist por cón che'n xquin na' no xtol na' par tataa mod mton' Diox xtol na' loo na'. Iante por cón che'n xquin na' no xtol na' nguth Jesucrist. Ndxé'leque', nguth Jesucrist por cón che'n xquin no xtol che'n ryete mèn dib athu izlyo', mèn co' tyal yila's loo Jesucrist no loo cón che'n Jesucrist.

<sup>3</sup> Chele' na' ndyubdi'sque' xal nac di's co' mnibe' Diox loo na' par li na', sya, nanee na' no non na' le' na' nda'que' cuent cón che'n Diox. <sup>4</sup> Per chele' chó na' mbez nda'que' na' cuent cón che'n Diox no indyubdi'ste na' di's co' mnibe' Diox loo na' par tyubdi's na' di's, ndyè' na' no ndli na' ndxàc na' mèn co' indlide con' co' nac con' lìcpe'. <sup>5</sup> Per ndxe'leque', mèn co' ndlipe' con' co' ñibe' Diox loo mèn par li mènà, mènà, por derech, nque' lezo' Diox. Le' sya, chele' na' ngue lique' xal ngolo guniin ndxè', nanee na' thidte ndxàc na' con Diox.

<sup>6</sup> Mèn co' mbez thidte ndxàc mèn con Diox, no mèn co' mbez thidtene ne'ryo xà'de mèn loo cón che'n Diox, mènà ndxàalque' tolo que tee ban li xal mque tee ban li Jesucrist.

*Con' ndxè' nac tedib di's cub co' mnibe' Diox loo na' par li na'.*

<sup>7</sup> Gu' co' nac huesen por cón che'n Jesucrist, ingue que'den di's co' nac thib yalnibe' cub loo gu' loo cart ndxè'. Di's co' ngue que'en loo cart ndxè' nac di's co' mnibe' Tad Jesucrist loo gu' par li gu' co'se' nerleque' ngòo gu' loo cón che'n Tad Jesucrist. Pues leque di's co' nac yalnibe'goola, leque di'sa nac di's co' ngue tan'en loo gu' loo cart ndxè' xalque' mbìn gu' di's ndxè' thib cua'a. <sup>8</sup> Mastale' nac di's co' ngue que'en loo gu' loo cart ndxè' leque di's che'n yalñibe'goola, per ngue que'en di's ndxè' loo gu' nalle' xal thib di's co' nac yalñibe' cub par tyubdi's gu' di's co' ñibe' Crist. Crist mbi'th que' lezo' ñèe Crist mèn loo izlyo'. No leque moda mblu' Crist loo nu' que' lezo' nu' ñèe nu' hues xtàa nu'. Ndxàca loo gu' nque' lezo' gu' ñèe gu' hues xtàa gu', ne. Nzi que' lezo' na' ñèe na' hues xtàa na' tac ryethe con' co' ndli ntau' yéc mèn no co' ndli ntau' lezo' mèn loo cón che'n Diox xèegà xèegà ndoo ton'le' loo mèn. No nalle' di's co' ndlu' co' nac licpe' cón che'n Diox ndoo tlole' ndxaa'd nza mèn no ndli di'sa par ndyub xnii yéc mèn no par ndyub xnii lezo' mèn loo cón che'n Diox.

<sup>9</sup> Chele' chó gu' mbez, licque', nzi tee ban ndac gu' loo Diox no mbez gu' yende chó con' ye'rsin' nzi li gu', no leque tiemp ndxecloo gu' no ndxòo xyàn lezo' gu' ñèe gu' hues xtàa gu', le'sya, con' ndli gu'a ndlu' be' nzi tee lique' gu' con' ye'rsin' no tarte

yila's gu' co' lìcpe' loo Crist no loo cón che'n Crist. <sup>10</sup> Mèn co' nque'pe' lezo' ñèè mèn hues xtàa mèn, mèn, licque', nzi tee ban ndacque' loo cón che'n Diox no mdyub xnì yéc mèn no mdyub xnì lezo' mèn loo cón che'n Diox. No yende cón ndli par cua'n mèn xtol mèn. <sup>11</sup> Per mèn co' ndxecloo no co' ndxòò xyàn lezo' ñèè hues xtàa mèn, mèn ngue tee ban lipè' con' ye'rsin' no ncuau yéc mèn no ncuau lezo' mèn loo con' che'n Diox. Ne' ne' inda' mèn cuent cón gac loo mèn tac ndxàca loo mèn nac mèn xal mèn sieu loo cón che'n Diox por ngue tee ban mèn loo con' ye'rsin'.

<sup>12</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, ngue que'en cart ndxè' loo gu' tac Diox mton'le' xtol gu' no xquin gu' por cón che'n Jesucrist. <sup>13</sup> Gu' co' nac mèngool co' ndxàcle' tiemp ngòole' loo cón che'n Jesucrist, ngue que'en cart ndxè' loo gu', ne, tac gu' huen huen nda'que' cuent cón che'n Jesucrist co' nzole' ndoore' cuéc Diox ryethe con' co' nziri' nalle'. Ngue que'en di's co' nac cart ndxè' loo gu', gu' co' nac xal myen'bi' bix no xal myen'got bix co' ngola's per co' pente ngue té'th cón che'n Jesucrist tac gu' mblile' gan par ngro xà' gu' loo ryethe con' ye'rsin' co' nac cón che'n Mebizya'.

Ngolo mque'en ye's loo gu' loo cart ndxè', gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, tac gu' mté'thque' no nda'que' gu' cuent co' huen huen cón che'n Diox co' nac xud na'. <sup>14</sup> Mèngool co' ndxàcle' tiemp ngòole' loo cón che'n Jesucrist, ngolo mque'en ye's loo gu', ne, loo cart ndxè'. Tataa mblin tac gu' huen huen nda'que' cuent cón che'n Jesucrist co' nzole' ndoore' co'se' cuéc Diox ryethe con' co' nziri' nalle'. No mque'len ye's loo gu', gu' co' nac

xal myen'bi' no xal myen'got co' ngola's, gu' co' pente ngue té'th cón che'n Jesucrist. Tataa mbli loo gu' tac gu' mbli nèe gu' loo cón che'n Jesucrist no inacte gu' mèn co' nac chop loo chop la's loo cón che'n Jesucrist. No mda'que' gu' lugar ndxòn gu' cón che'n di's ndac che'n Diox. No ndxaa'd di'sa le'n lezo' gu'. Mque'len cart ndxè' loo gu' tac mbli gu' gan ngro xà'le' gu' loo cón che'n Mebizya, ne.

<sup>15</sup> Ne'ta'de gu' lugar arid tyub yo'f lezo' gu' loo cón che'n chol con' ye'rsin' co' nac che'n xab izlyo'. No ne'gàcte gu' mèn co' arid nde yath nde lux ñèe con' co' nziri' no con' co' nzo loo izlyo'. Tac chele' gu' anze'f ndyac loo cón che'n co' nac xab izlyo' no co' be' nde yath nde lux gu' ñèe gu' con' co' nziri' no con' co' nzo loo izlyo', gu' por derech, inque'de lezo' Diox co' nac xud na'. <sup>16</sup> Con' ye'rsin' co' ndyub yo'f lezo' mèn par li mèn, con'a nac con' ndxè': Mèn co' alithe nque tee ban loo izlyo' ndxè' nda' lugar par ndyub yo'f lezo' mèn loo ryethe con' co' nac cón che'n xab izlyo' co' ñibe' loo mèn par li mèn con' ye'rsin'; con' co' ngüi' mèn par ndyub yo'f lezo' mèn que no mèn con'a; no con' co' ndxàp mèn co' ncàb loo mèn ndye's mèn loo xtàa mèn. Ryethe con' ye'rsin' ndxè' nac cón che'n xab izlyo' co' ndli ndyub yo'f lezo' mèn par ndli mèn con' ye'rsin'a. Indlide Diox nec thib con' co' ndli ncàb ndli mèn chol con' ye'rsin. Ndxè'leque', Diox ndli par ndli mèn con' ndac. <sup>17</sup> No zin thib huiz no zin thib ze co'se' lyux no lith no rye mod ye'rsin' co' ndxàp mèn, mod ye'rsin' co' inacte che'n Diox. No lyux no lith no ryethe con' ye'rsin' co' ndyub yo'f lezo' mèn par li mèn con' ye'rsin'a. Per mèn co' nzi tee ban xal neepe' lezo' Diox, mèn yòo ban noque' Diox

thidtene.

*Trè' ndlu' cón che'n co' nac con' licpe' no cón che'n co' nac yalgutyè'.*

<sup>18</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, ya mzinle' tiemp co' nac lult tiemp loo izlyo' ndxè'. Gu' mbìnle' yi'th thib mbi' co' gác merpe' ngolo ngola's che'n Crist. Nzo huax mèn co' nac ngolo ngola's che'n Crist loo izlyo' nalle'. Cona, nanee na' no nda' na' cuent nzole' na' le'n tiemp co' nac lult tiemp loo izlyo' ndxè'. <sup>19</sup> Mèn co' nac ngolo ngola's che'n Crista ngro' làth na'. Per, licpe' ba'i, inacte mèn mèn co' ngola'spe' loo cón che'n Crist xal na'. Tac chele' mèn ngala's xal na', thidteneque' ngyan' mèn con na'. Per tataa ngòca loo mèn par gunèe mèn le' mèn inacte mèn co' ngola'spe' loo cón che'n Crist xal na'.

<sup>20</sup> Per por part cón che'n gu', Crist mbli par ngulàa Xpii Natú' loo gu' par sangmbyan' Xpii Natú' loo gu'. No por cón che'n Xpii Natú'a, ryete na' non no nda'que' na' cuent cón che'n Diox.

<sup>21</sup> Cona, ngue que'en ye's ndxè' loo gu' tac gu' naneeque' cón che'n con' co' nac licpe'. Ne'nque'den ye's ndxè' loo gu' por nac gu' mèn co' inda'de cuent cón che'n co' nac licpe'. Gu' naneeque' le' mèn co', licque', nque tee ban loo cón che'n co' nac licpe', mèn indyè'de.

<sup>22</sup> ¿Chó nac mèn co', licque', ndyè', à'? Mèn nac mèn co' mbez le' Jesús inacte Crist. Leque mèn nac merpe' mèn co' nac ngolo ngola's che'n Crist tac mèn ncà no ntè'b mèn cón che'n Diox thib lad xalque' ncà mèn no ntè'b mèn cón che'n Crist thib lad. <sup>23</sup> Ryete mèn co' ncà no co' ntè'b cón che'n xgan' Diox, mèn inzode loo cón che'n Diox xud

na'. Per mèn co' nda' lad che'n Crist, mèna nzoque' loo cón che'n Diox xud na'. Por cona, thidteneque' nzo no xud na' Diox mèna.

<sup>24</sup> Cona, ngue niin loo gu': Ftubdi's gu' loo di's no ften' gu' di's le'n lezo' gu', di's co' nac di's ndac che'n Diox co' mbìnle' gu' anon mtlo ngola's gu' loo Jesucrist no loo cón che'n Jesucrist. No chele' di's co' mbìn gu' anon ngola's gu' ndxaa'dque' le'n lezo' gu' no nte' lezo' gu' cón che'n di'sa, le' sya, thidte gác gu' con Crist co' nac xgan' Diox no thidte gác gu' con Diox xud na'. <sup>25</sup> Más de cona, Crist mcàbgònque' li Crist par yòo ban noque' na' Diox thidtene.

<sup>26</sup> Ngue que'en ye's loo cart ndxè' cón che'n mèn co' nzo làth gu' co' ndlya's quedìi gu'. <sup>27</sup> Per loo gu' nzoque' Xpii Natú' co' mbli Jesucrist ngulàa loo gu'. No por cona, inquinte gu' tolo lu' mèn gu' cón che'n Diox. Tac leque yub Xpii Natú' ndli nda' gu' cuent no non gu' ryethe con' co' nzote mod non na' cón che'n Diox. No con' co' ndlu' Xpii Natú' loo na' nac con' lìcpe'. Indyè' de Xpii Natú' loo na'. Ne' ne' nquedìi Xpii Natú' na'. Por cona, ngue niin loo gu': Thidteneque' bli nèe gu' gu' loo cón che'n Crist xalque' ndlu' Xpii Natú' cón che'n Crist loo gu'.

<sup>28</sup> Beren, niin loo gu': Bli nèe gu' gu' loo cón che'n Crist par tolo gáp gu' más yalxla's no gáp gu' más fuerz par ne'zyebte gu' no ne'thyonte gu' loo Crist co'se' yi'th Crist loo izlyo' ndxè' tedib vez. <sup>29</sup> Gu' co' naneele' co' huen huen le' Jesucrist nac thib mbi' nalì no thib mbi' nambìi, ndxàal ta' gu' cuent no non gu' le' ryete mèn co' nzi tee ban lì no co' nzi tee ban nambìi, mèna nac xin' Diox.



### 3

*Trè' ndlu' cón che'n mèn co' ngo Diox cuent nac xin'pe' Diox.*

<sup>1</sup> Bli gu' xtùuz co' huenleque' supe' nque' lezo' Diox xud na' ñee Diox xud na' na'. Por cona, ngo Diox xud na' cuent nac na' xin' Diox. No nacpe' na' xin' Diox. Por cona, mèn co' alithe nzi tee ban loo izlyo' ndxè', mèn inonte xá mod nac mod co' nzi tee ban na' loo cón che'n Diox. Tataa ndxàca loo mèn tac tarte nee mèn no tarte ta' mèn cuent cón che'n Diox. <sup>2</sup> Mèn co' nac huesen por cón che'n Jesucrist, ya nacle' na' xin' Diox. No tarte ñee na' chó con' ndac gac loo na' co'se' yòo ban no na' Diox thidtene. Per nanee na' no non na' le' co'se' yi'th Jesucrist loo izlyo' ndxè' tedib vez no ryo xo'f Jesucrist tedib vez, gac na' xalque' nac Jesucrist nalle' tac huiza hui' na' xal ñaa Jesucrist. <sup>3</sup> No ryete mèn co' nzi quee lezo' no co' nzi bed yi'th Jesucrist no co' nzi quee lezo' no co' nzi bed hui' mèn loo Jesucrist no gac mèn xal nac Jesucrist, leque mèn ndli par ndxàc mèn mèn nambì no mèn nali xalque' nac Jesucrist thib mbi' nambì no thib mbi' nali. Thiba con' ndxè'.

<sup>4</sup> Le' tediba na, part cón che'n rye mèn co' asendli ncu'a'n xtol, tataa ndli mèn tac indlide mèn xal ñibe' Diox par li mèn. Tac mèn co' ncu'a'n xquin no co' ncu'a'n xtol, mèn nac mèn co' indlide xal ñibe' Diox loo mèn par li mèn. <sup>5</sup> Gu' naneeque' le' Jesucrist mbi'thle' loo izlyo' ndxè' par mton' Jesucrist xtol na'. No naneeque' gu' le' Jesucrist thidteneque' ne'ncua'nte xquin no xtol. <sup>6</sup> Cona, ngue niin loo gu': Rye mèn co' thidte ndxàc con Jesucrist loo cón che'n Diox, mèn inzi tee cua'nte

xquin no xtol. Per ryete mèn co' asendli nzi tee cua'n xquin no xtol, mènà tar hui' loo Jesucrist. No ne' ne' tar ta' mènà cuent cón che'n Jesucrist. <sup>7</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, nec thib mod no nec tedib mod ne'ta'de gu' lugar loo chol mèn quedii mènà gu'. Mèn co' ndli con' nali no co' ndli con' nambii, mènà nac mèn nali no mèn nambii xalque' nac Crist xa' nali no xa' nambii. <sup>8</sup> Per mèn co' asendli ncua'n xquin no xtol, mènà nac mèn che'npe' Mebizya tac Mebizya nac xa' co' nerleque' mcua'n xquin no xtol. Sandante mcua'n Mebizya xquin Mebizya no xtol Mebizya axta huiza no axta huiz nalze. No por cona, mbi'thle' xgan' Diox loo izlyo' par telux xgan' Diox ryethe con' co' mblile' Mebizya.

<sup>9</sup> Nec thib mèn co' nac xin' Diox incua'nte mod par asendli mènà ncua'n mènà xquin no xtol tac mènà ngue nole' yalnaban co' Diox mda'le' loo mènà. No yende mod tolo aseli mènà cua'n mènà xquin mènà no xtol mènà tac mènà nacpe' xin' Diox. <sup>10</sup> Ndxàc be' mènà no ndxú'que' chó mèn nacpe' xin' Diox no ndxàc bé' no ndxú'que' chó mèn nacpe' che'n Mebizya. Tac chol mèn co' indlide con' co' nac con' nali no con' nambii no chele' chol mèn inque'de lezo' ñèe hues xtàa mèn, mènà inacte mèn co' nac che'npe' Diox. Ndxè'leque', nac mènà che'npe' Mebizya.

*Trè' ndlu' le' Diox ndlya's que' lezo' na' ñèe na' hues xtàa na'.*

<sup>11</sup> Di's co' mbìnle' gu' anon ngola's gu' loo Crist no loo cón che'n Crist nac co' taandxè' ndlu' loo na': Diox ndlya's que' lezo' na' ñèe na' hues xtàa na'. <sup>12</sup> No indxàalte gac na' xal Caín. Ne' ne' indxàal

li na' xal mbli Caín. Caín ngòcque' che'n Mebizya no ale mbeth Caín hues Caín. ¿Cón mbli hues Caín? ¿Chonon mbeth Caín hues Caín, à'? Caín mbeth hues Caín tac con' co' mbli Caín ngòc con' ye'rsin' no con' co' mbli hues Caín ngòc con' nalì no con' nambìi loo Diox. Con'a mbli mbeth Caín hues Caín.

<sup>13</sup> Gu' co' nac mèn huesen por cón che'n Jesucrist, ne'gàcte gu' xal mèn co' ne'ñeede cón ndxàc loo mènna chele' mènna ndxecloo no ndxòo xyàn lezo' mènna ñèe mènna na', mèn co' nque tee loo cón che'n xab izlyo', yey. <sup>14</sup> Ne'ryo xà'de na' loo Diox co'se' gath bél'yòo ladpe' na'. Ndx'e'leque', yòo ban noque' na' Diox thidtene. No nanee na'i tac nque' lezo' na' ñèe na' hues xtàa na'. Mèn co' inque'de lezo' ñèe hues xtàa, mènna nac xal mèn nguth loo Diox no loo cón che'n Diox. <sup>15</sup> Ryete mèn co' ndxecloo no co' ndxòo xyàn lezo' ñèe hues xtàa, ngòo Diox cuent nac mènna thib mèn co' ndxuth mèn. Nda'que' gu' cuent, ne, nec thib mèn co' ndxuth xtàa nac mèn co' yòo ban no Diox thidtene yiloa. <sup>16</sup> Nanee na' no nonque' na' xal nac co' ngòc loo Jesucrist por tant nque' lezo' Jesucrist ñèe Jesucrist na'. Ale leque Jesucrist mda' yalnaban Jesucrist par mquée yalguth loo Jesucrist por cón che'n na'. No por cona, na', ne, ndxàalque' ta' na' yalnaban na' par gath na' por cón che'n hues xtàa na' chele'i nquin tataa gàca loo na'. <sup>17</sup> Lomisque' ne, chele' chó na' nzo co' ndxàp che'n no ñèe na'a ndyac tedib hues xtàa na' yaltii nde che con' loo hues xtàa na', no ne'lyatte lezo' na' ñèe na' hues xtàa na'a, ¿xá mod lu' na' na' loo mèn le' na', licque', nque' lezo' Diox dib nzo yéc na' no dib nzo lezo' na', sya? Pà nque' lezo' na' Diox chele' na' tataa ndli,

¿lé'? <sup>18</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, ndlyazen iante gab gu' le' gu', lïcque', nque' lezo' ñèe gu' hues xtàa gu'. Más hues gàca loo gu', lïcque', ngue lyath no gu' hues xtàa gu' loo con' nde che loo hues xtàa gu'.

*Trè' ndlu' xá mod gáp mèn yalxla's loo Diox no ne'zyebte mèn loo Diox.*

<sup>19</sup> No chele' na' tataaque' ndli, sya, naneeque' na' no nonque' na' nac na' mèn co', lïcque', ndli co' nac lïcpe'. No lomisque' mod, nec thib mod no nec tedib mod ne'zyebte na' loo Diox. <sup>20</sup> Tac chele' xtùuz na' no lezo' na' ndli par nteche ntexyath na' loo lezo' na' por ndxep con' ye'rsin' co' nden' na' mbli na', nanee na' le' Diox nac más Diox roo Diox xèn leque na' par ñee Diox no ndla's Diox cón che'n ryethe con' mbli na'a. Diox non nque' lezo' na' Diox mastale' nden' lezo' na' ndxep vez inacte con' huen con' co' ngue li na'. <sup>21</sup> Cona, ngue niin loo gu', mèn huesen: Chele' na' nden' le'n lezo' na' ingue lide na' chol con' ye'rsin', más gáp na' yalxla's no ne'tolode zyeb na' loo Diox co' ngüi' loo na' thidtene. <sup>22</sup> Le' sya, Diox li par que no na' ryete con' ña'b na' loo Diox por ndyubdi's na' no ndli na' co' ñibe' Diox loo na' par li na'. No ndli na' con' co' ndxòo lezo' Diox. <sup>23</sup> No con' co' ñibe' Diox loo na' par li na' no par tyubdi's na' nac le' na' yila's no gáp na' yalxla's loo xgan' Diox co' nac Jesucrist no que' lezo' na' ñèe na' thib hues xtàa no tedib hues xtàa na' xalque' mnibe' Diox loo na' par que' lezo' na' ñèe na' hues xtàa na'. <sup>24</sup> Mèn co' ndyubdi's di's co' ñibe' Diox li mèn, mèn nzo ban noque' Diox no nzo ban noque' Diox mèn. Na' nanee le' Diox nzo

banque' loo na' por cón che'n Xpii Natú' co' mbli Diox nzo loo na'.

## 4

*Trè' ndlu' xá mod non mèn cón che'n Xpii Natú' che'n Diox no xá mod non mèn cón che'n xpíi ye'rsin' co' ndli ndxàc mèn ngolo ngola's che'n Crist.*

<sup>1</sup> Mèn huesen por cón che'n Jesucrist, gu' co' anze'f nque' lezon ñèen, ne'yila'ste gu' di's co' ndyoodi's chol mèn, mèn co' mbez le' Diox mtel' mèn par nde lu' mènà mèn co' mbez mèn nac cón che'n Diox. Ndxè'leque', huen huen bla's gu' no noo noo ftoodi's no gu' mènà par ñee gu' no ta' gu' cuent co' huenleque' ñeene' ché', licque', nde mènà loo gu' par ndyoodi's mènà cón che'npe Diox o ché' ndyoodi's mènà cón che'npe mènà no maste. Tac loo izlyo' ndxè' ampurte mèn gutyè' nzo co' mbez no co' ndyoodi's le' mènà nac che'npe' Diox no ndyoodi's mènà cón che'npe' Diox. Per yalgutyè'túb nac co' ndyoodi's mènà no co' mbez mènà. <sup>2</sup> Per led gu' cuante. Nare' tan cuent loo gu' no lu'en loo gu' xá mod más ta' gu' cuent no xá mod más libe' gu' mèn co', licque', nzo Xpii Natú' che'n Diox loo. Mod ndxè' non gu'i no ta' gu' cuent cón che'n mènà. Ryete mèn co' nda' cuent no mèn co' ngo ro loo taamas mèn le' Jesucrist mbi'th yáal loo izlyo' xalque' ndxáal chol mèn, co' nee di's, ngòc Jesucrist thib' mbi' xal na', loo mènà nzo Xpii Natú' che'n Diox, ne. <sup>3</sup> Per mèn co' indxela'ste le' Jesús ngòc thib' mbi' xalque' na' no mbez mènà loo taamas mèn le' Jesús ne'ngàcte thib' mbi' xalque' na', loo mènà inzode Xpii Natú' che'n Diox. Ndxè'leque', loo mènà nzo thib' xpíi ye'rsin' co' ndli ndxàc mènà

ngolo ngola's che'n Crist. No mbìnque' gu' le' xpìi ye'rsin' co' ndli ndxàc mèn ngolo ngola's che'n Crist yi'th loo izlyo'. No nalle' nzole' xpìi ye'rsin'a loo mèn loo izlyo'.

<sup>4</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, gu' nac che'npe' Diox. No ne'nda'de gu' lugar li mèna gan loo gu' par nquedi mèna gu' loo con' co' ndxela's gu' cón che'n Diox. Tac Diox co' nzo no gu', más Diox roo Diox xèn nac Diox leque xpìi ye'rsin' co' nzo loo mèn co' alithe nzi tee ban loo izlyo'. <sup>5</sup> Mèna nac mèn che'npe' izlyo' ndxè' no maste. Por cona, alithe ndyoodi's mèna cón che'n co' nac cón che'n izlyo' ndxè'. Cona, mèn co' nac che'npe' izlyo' ndxè' más ndyub nza di's co' ndyoodi's mèna. <sup>6</sup> Per na' nacque' che'npe' Diox, ey. Mèn co' nanee cón che'n Diox, mèna ndxòn no ndyub nza mèna di's co' ndyoodi's na' loo mèna. Per mèn co' tarte non cón che'n Diox, mèna inda'de lugar par gòn mèn no tyub nza mèn di's co' mbez na' loo mèna. Cona, ngue niin loo gu': Tataa mod ndxàc bé' mèn chó mèn, lìcque', nzo Xpìi Natú' loo, Xpìi Natú' co' ndlu' con' co' nac lìcpe' loo mèn, no chó mèn nzo xpìi ye'rsin' loo co' ndli par nquedi mèn loo xtàa mèn.

*Trè' ndlu' le' Diox nac thib Diox co' anze'f nque' lezo' ñèe mèn.*

<sup>7</sup> Mèn huesen por cón che'n Jesucrist, gu' co' anze'f nque' lezon ñèen, ndxàalque' que' lezo' na' thib xtàa na' no tedib xtàa na' tac yub Diox ndli nque' lezo' mèn ñèe mèn hues xtàa mèn. Ryete mèn co', lìcque', ndxàp mod par nque' lezo' mèn ñèe mèn hues xtàa mèn, mèna nac xin' Diox no nda' mèna cuent cón che'n Diox. <sup>8</sup> Per mèn co' indxàpte mod

par que' lezo' mèn ñèe mèn hues xtàa mèn, mènà tarte ta' cuent cón che'n Diox. Tac Diox nac thib Diox co' nque'que' lezo' ñèe mèn. <sup>9</sup> Diox mblu' xá mod susque' nque' lezo' Diox ñèe Diox na' co'se' mtel' Diox angoluxte xgan' Diox loo izlyo' ndxè' par gâca loo na' yòo ban no na' Diox thidtene por cón che'n Jesucrist, xgan' Diox. <sup>10</sup> Yende mod gab na', lìcque', axta arid nque' lezo' na' Diox tac ndlu' na' inque'de lezo' na' arid ñèe na' hues xtàa na'. Per Diox mblu'pe' loo na' xá mod, lìcque', nque' lezo' Diox ñèe Diox na' no ndyac no Diox na'. Non na', lìcque', nque' lezo' Diox ñèe Diox na' tac axta Jesucrist co' nac xgan' Diox mtel' Diox par leque yub Jesucrist mda' yalnaban Jesucrist par nguth Jesucrist loo cruz por cón che'n xquin na' no xtol na'. Tataa mbli Diox mxactii Jesucrist par tataa mod mton' Diox xquin na' no xtol na'.

<sup>11</sup> Cona, ngue niin loo gu' co' nac mèn huesen por cón che'n Jesucrist, gu' co' anze'f nque' lezon nèn: Chele' Diox mblu' loo na' tataa mod anze'f nque' lezo' Diox ñèe Diox na' no ndyac no Diox na', no non na' tataa mbli Diox, le' sya, na', ne, ndxàalque' que' lezo' na' ñèe na' thib xtàa na' no tedib xtàa na'. <sup>12</sup> Yende chó mèn thidteneque' tarte ñèe xá ñaa Diox. Per chele' na' nque'que' lezo' ñèe na' thib xtàa na' no tedib xtàa na', Diox nzo ban no na'. No tataa mod nanee na' nque'que' lezo' na' ñèe na' thib xtàa na' no tedib xtàa na' xalque' nque' lezo' Diox ñèe Diox na'. <sup>13</sup> Con' co' ndlu' loo na' le' Diox nzo loo na' no nzo na' loo Diox nac le' Diox mbli ngulàa Xpii Natú' loo na' par thidtene yan' no Xpii Natú' na' par ñibe' Xpii Natú' loo na'. <sup>14</sup> Nu' co' nac mèn co' ndxe' di's che'n Jesucrist, yub nu'

mbui'pe' loo Tad Jesucrist. No nda' nu' cuent no ndyoodi's nu' loo gu' le' Diox xud na' mtel' Jesucrist co' nac xgan' Diox par mbi'th telá' xgan' Diox mèn loo izlyo' loo con' ryes, mèn co' ndyal yila's loo Jesucrist. <sup>15</sup> Chol mèn co' nda' cuent no co' nde'th le' Jesús nac xgan' Diox, mèna nzo ban no Diox no nzo ban no Diox mèna.

<sup>16</sup> Cona, non na' no nanee na' no ndxela's na' le' Diox nque'que' lezo' ñèe Diox na'. Diox nque'que' lezo' ñèe Diox mèn. Mèn co' nque' lezo' ñèe thib xtàa no tedib xtàa, mèna nzo ban no Diox no nzo ban no Diox mèna. <sup>17</sup> Con' co' nac lult con' co' gac loo na' por nque' lezo' na' ñèe na' Diox loo izlyo' ndxè' nac le' na' gáp yalxla's loo Diox no ne'zyebte na' co'se' tyoo na' loo Diox par tub rez Diox cón che'n na'. Tac na' non no nanee na' xal nque' lezo' Jesucrist ñèe Jesucrist mèn, tataaque' tolo que' lezo' na' ñèe na' hues xtàa na' láth naban na' loo izlyo' ndxè'. <sup>18</sup> Lomisque' ne, mèn co', licque', nque' lezo' Diox, yende por cón zyeb mèna loo Diox par gab mèna loo lezo' mèna tetii Diox mèna por thib con' co' iñaade li mèn. Ndxè'leque', mèn co' nalì no nambii nque' lezo' Diox, nec thib mod no nec tedib mod ne'zyebte mèna loo Diox. Tac mèn co' nzyeb ñèe chol con', leque mèna ncua'n mod ndxàc yalquii loo mèna. Cona, mèn co' nzyeb ñèe chol con', mèna yende mod thib lite que' lezo' mèna Diox.

<sup>19</sup> Nque' lezo' na' Diox tac Diox ner mque' lezo' gunèe Diox na'. <sup>20</sup> Per chele' chol mèn mbez nque' lezo' mèn ñèe mèna Diox, no leque làth xtau'a, ndxecloo mèna no ndxòo xyàn lezo' mèna ñèe mèna xtàa mèna, mèna nac mèn gutyè'. Tac chele' chol



mèn inque'de lezo' ñèe mèn hues xtàa mèn co' nzi ban no mèn, ne' ne' inque' lezo' mèn Diox co' indxú'de loo mèn. <sup>21</sup> Diox mtan' di's loo na' no mñibe' Diox loo na' li na' xal nque niin loo gu' ndxè' le' mèn co' mbez nque' lezo' mèn Diox, mèna ndxàalque' que' lezo' ñèe hues xtàa mèna.

## 5

*Trè' ndlu' xá mod leque mèn li par ya ne'tolode li mèn ryethe con' ndyub yo'flezo' mèn li mèn, con' co' nac cón che'n xab izlyo'.*

<sup>1</sup> Ryete mèn co' ndxela'spe' le' Jesús nac Crist, mèna nac xin' Diox. No chele' mèn, licque', nque' lezo' Diox co' nac xud na', que' lezo' mèn ñèe mèn hues xtàa mèn co' nac xin' Diox, ne. <sup>2</sup> Co'se' nque' lezo' na' Diox no ndli na' con' co' ñibe' Diox loo na' li na', sya, nda' na' cuent le' na' nque'que' lezo' ñèe na' hues xtàa na' co' nac xin' Diox, ne. <sup>3</sup> Co'se' nque' lezo' mèn Diox, ndyubdi's mèn loo con' ñibe' Diox loo mèn li mèn. No con' co' ñibe' Diox loo mèn li mèna inacta arid nè no ne' ne' inaca con' arid nagàn. <sup>4</sup> Tac ryete mèn co' nzope' loo cón che'n Diox no co', licque', nac xin' Diox, leque mèna inda'de lugar par ñibe' con' co' nac cón che'n xab izlyo' par li mèn con' ye'rsin'. No por ndxàp mèn yalxla's no ndxela's mèn loo Diox con'a ndli inda'de mèn lugar par ñibe' con' co' nac cón che'n xab izlyo' par li mèn con' ye'rsin'. <sup>5</sup> Mèn co' inda'de lugar par ñibe' con' co' nac cón che'n xab izlyo' par li mèn con' ye'rsin', mèna nac angoluxte mèn co' ndxela'spe' le' Jesús nacpe' xgan' Diox.

*Trè' ndlu' cón che'n co' ndlu' no co' nda' cuent cón che'n Jesucrist.*

<sup>6</sup> Con' co' ndlu' le' Jesucrist nac xgan'pe' Diox co' ngro' loo bé' no mbi'th Jesucrist loo izlyo', con'a nac co' ngòc bautizar Jesucrist le'n nít no co' nac nguth Jesucrist loo cruz. Iante naca co' ndlu' ngòc bautizar Jesucrist le'n nít no maste. Ndxé'leque', ngòc bautizar Jesucrist le'n nít no nguth Jesucrist loo cruz. Leque yub Xpii Natú' ndlu' cón che'n co' ngòc loo Jesucrist loo na'. Inquediide Xpii Natú' mèn co' nac cón che'n con' co' ndlu' Xpii Natú' loo mèn. <sup>7</sup> Nzo son xa' co' nda' cuent loo bé' no co' ndlu' loo na' cón che'n con' ndxè', ne: Diox xud na', leque yub Jesucrist co' nzole', no Xpii Natú'. No loo yon xa' ndxè', thidte ndlu' xa' cón che'n con' ndxè'. <sup>8</sup> No lomisque', nzo son con' loo izlyo' ndxè' co' ndlu' cón che'n Jesucrist. Son con'a nac Xpii Natú', no co' nac ngòc bautizar Jesucrist le'n nít, no co' nac nguth Jesucrist loo cruz. No thidte ndlu' yon con' ndxè' le' Jesucrist nac xgan' Diox. <sup>9</sup> Chele' na' ndxela's di's no cuent co' ndlu' no co' nde'th mèn loo izlyo' ndxè', más ndxàal yila's na' di's co' ndlu' no co' nde'th Diox tac masre' ntac di's co' mbez Diox. No leque yub Diox nac xa' co' mblu' no co' mde'th cón che'n xgan'pe' Diox. <sup>10</sup> Mèn co' ndxela's loo xgan' Diox no loo cón che'n xgan' Diox, mèn non no nte'que' lezo' mèn no ndxela'sque' mèn le' Jesucrist nac xgan'pe' Diox. Per mèn co' indxela'ste loo Diox no loo cón che'n Diox, mèn ndli ndxàc Diox Diox gutyè' tac ne'ngala'ste mèn di's co' gunii Diox cón che'n xgan' Diox. <sup>11</sup> Con' co' gunii Diox loo na' cón che'n Jesucrist nac co' ndlu' Diox loo na' le' na' yòo ban no Diox thidtene por cón che'n Jesucrist. <sup>12</sup> Mèn co' nzo loo xgan' Diox no co' ndxela's loo xgan' Diox, mèn yòo ban

noque' Diox thidtene. Per mèn co' inzode loo cón che'n xgan' Diox no mèn co' indxela'ste loo xgan' Diox, mèna ne'yòo ban node Diox thidtene.

*Juàn tolo ndyoodi's loo cart ndxè' co' nac lult di's co' ngue co'x Juàn loo mèn.*

<sup>13</sup> Ngue que'en ye's co' nac cart ndxè' loo gu', gu' co' ndxela's loo xgan' Diox no loo cón che'n xgan' Diox, par non gu' no par ta' gu' cuent le' gu' yòo ban noque' Diox thidtene yiloo.

<sup>14</sup> Ndxàp na' yalxla's loo Diox no ndxela's na' loo Diox tac na' nanee chele' na' ña'b ndxep con' loo Diox, con' co' nac co' neepe' lezo' Diox, Diox ndxònque' co' mbez na'. <sup>15</sup> Texal nanee na' le' Diox ndxònque' co' mbez na' loo Diox, nanee na', ne, le' Diox ndlique' par que no na' con' no gac che'npe' na' con' co' ña'b na' loo Diox.

<sup>16</sup> Chele' gu' ñèe chol hues gu' o thib amiu gu' ngue cua'n xquin no ngue cua'n xtol co' inacte co' ncàb ryo xà' hues gu'a loo Diox thidtene co'se' gath hues gu'a o amiu gu', ndxàal cuez gu' Diox por hues gu' o amiu gu' par ta' Diox lugar yòo ban no hues o amiu gu'a Diox thidtene, chele' hues gu' o amiu gu', licque', incua'nte xquin no xtol co' ncàb ryo xà' hues gu' loo Diox thidtene co'se' gath hues gu'. Nzoque' mèn co' ncua'n xquin no xtol par ncàba loo mèn ryo xà' mèn loo Diox thidtene co'se' gath mèn. Per ingue bezten loo gu' cuez gu' Diox por cón che'n mèn co' tataa ngue cua'n xquin no co' tataa ngue cua'n xtol. Nee mèn cón che'n mèn. <sup>17</sup> Ryethe con' ye'rsin' co' ncua'n mèn loo Diox ncàb xtol mèn no xquin mèn. Per nzoque' xquin mèn no

xtol mèn co' ndli mèn co' incàbte ryo xà' mèn loo Diox thidtene co'se' gath mèn par tyacti mèn yiloa.

<sup>18</sup> Nanee na' le' mèn co' ngo cuent Diox nac xud mènà, mènà iasendlide par ncuà'n mènà xtol no ncuà'n mènà xquin mènà tac xgan' Diox nquenap mènà par ne'gaàlte no ne'cobyà'de Mebizya mènà arid.

<sup>19</sup> Nanee na' le' na' nac che'npe' Diox. No nanee na' le' mèn dib athu loo izlyo' ndli co' ndlyà's Mebizya no ndli mènà co' nee lezo' Mebizya.

<sup>20</sup> Nanee na', ne, le' xgan' Diox mbi'thle' loo izlyo' ndxè'. No mbli xgan' Diox ndxác na' no nda' na' cuent cón che'n Diox co' nac lìcpe'. No thidte nzo ban no na' Jesucrist co' nac xgan' Diox. Jesucrist inquediide mèn no indyè'de Jesucrist. Jesucrist nac merpe' Diox. No ndli Jesucrist ngue no na' yalnanban, co' nee di's, yòo ban no na' Diox thidtene.

<sup>21</sup> Gu' co' nac xal xgan' bix daa loon, ey, blá' gu'. Ya ne'tolode li gu' cas chol mdo' bix co' inacte Diox, co' yende cón ntac, ndee gu'. Taandxè' gàca loo gu'.

**Testament cub co' nac di's ndac che'n Tad  
Jesucrist  
New Testament in Zapotec, Miahuatlán  
(MX:zam:Zapotec, Miahuatlán)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Miahuatlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Miahuatlán [zam], Mexico

**Copyright Information**

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Miahuatlán

**© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

64c75c38-fe26-5ca1-b0d8-d75cd0576d77